SII 17.299: original edition by K. G. Krishnan

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 299. (A.R. No. 271 of 1904.) YŌGIMALLAVARAM, PUTTUR TALUK, CHITTOOR DISTRICT

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv17p0i0299

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII17/DHARMA_INSSIIv17p0i0299.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

On the north and west bases of the Parāśarēśvara temple.

Rājarāja III. Year [6]: 1221-22 A.D.

This inscription mentions a fight between Vīra Nārasiṅgadēva *alias* Yādavarāya and Kāḍavarāya at Uratti.

It records the gift of land, irrigated by Nārāyaṇaputtēri excavated for the merit of Nārāyaṇa-ppiḷḷai, and taxes (*śilvari*) including *kaḍamai, āyam, poṟkaḍamai, pāḍikāval, veṭṭi, sārikai-koḷvari*, for the midnight and morning services to god Tippalādīśvara-muḍaiya Nāyaṉār in Tiruchchukaṉūr, in Tirukkuḍavūr-nāḍu in Tiruvēṅgaḍa-kkōṭṭam in Jayaṅgoṇḍaśōḻa-maṇḍalam, by Pokkaṉ *alias* Pāṇḍiyataraiyar, son of Uḍaiyār, the son of Parasamayakōḷariyāṇḍār for the merit of his nephew (*marumagaṉ*) Nārāyaṇappiḷḷai who attacked Kāḍavarāya and got killed in the fight mentioned above. The name of the temple accountant is given as Perumuḷaiyūruḍaiyāṉ Tiruchchiṟṟambalamuḍaiyāṉ Siṅgappiḷḷai *alias* Vāgīśa-pperumāḷ (vide No. 302.)

Edition

〈1〉 **svasti śrī** [||] **tribhu**vaṉaccakkaravarttikaḷ **śrīrājarājade**vaṟku yāṇṭu (7) Āvatu **ja**yaṅkoṇṭa coḻamaṇṭalattut tiruveṅkaṭak koṭṭattut tirukkuṭavūr nāṭṭut tiruccukaṉūr Uṭaiyār tippalāti**śva**ramuṭaiya nāyaṉāṟku Ikkoyil māṭāpattiyañ ceyyum pā(ca)mayako〈2〉ḷariyāṇṭār makaṉ Uṭaiyār (ma)ka(ṉ) pokkaṉāṉa pāṇṭiyataraiyar tam marumakaṉ piḷḷaiyār (vira)nāraciṅkatevarāṉa yātavarāyar kāṭavarāyaruṭaṉ Urattiyiṟ ceyta pūcalil kāṭavarāyarai muṭṭik kutti (I) piḷḷaiyār muṉ paṭṭa nārāyaṇappiḷḷaikku naṉṟāka Im(ma)ṇṭala〈3〉ttu Ikkoṭṭattuc cilainā(ṭṭu) maṅkalattil poṉṉaṟa Iṭṭu maṇṇaṟakkoṇṭu tūṇi nilamāka muṉṉāḷiṟ (pa)yireṟi (yaṟi)yāta vaṉkāṭṭile Ivaṉ perā livar kalluvitta nārāyaṇapput terikiḻt tiruttu nilam Āṟu paṭṭiyum kaṭamaiyumāyamum poṟkaṭamaiyum pāṭik(ā)val veṭṭi (ca)rikai ce[.]ṉ vari Uḷ〈4〉ḷiṭṭa Eppeṟpaṭṭa ci(l)varikaḷum Iṉṉāyaṉāṟkut tiruvat=ta(y)āmattukkum tiruveḻuccipaṭikkum Uṭalākac cantirātittavarai celvatāka viṭṭom Ippaṭikkuk kalveṭṭik koḷvateṉṟu piḷḷaiyār yātavarā(ya)r kuṭutta (tiru)mukappaṭikku Ikkoyiṟkāṇi Uṭaiya civappirāmaṇaṉ Uṭaiya paṭṭar maka〈5〉ṉ(kiṭṭa) paṭṭarum (Uḻiya) paṭṭar tevappiḷḷai(yu)n tirumulapaṭṭar nāyakap piḷḷaiyum Ivaṉ tampi vaṭukappiḷḷaiyum Immūṉṟukuṭiyiluḷḷo(mu)m Iṉṉilam Upaiyamākak kaikkoṇṭu tiruvat=tayāmamun tiruveḻuccippaṭiyuñ celutta kaṭavomāka(vu)m celuttumiṭattu tiruvattayāma(ttukku nā)〈6〉(ḷ O)ṉṟukkup pāti (nāḷ) ce**ṣa**m Uṭpaṭa (I)rutūm (pi)runāḻi Ariciyum tiru(y)e(ḻuccikku) [3+] kku I [3+] vākat tiruveḻucci Oṉṟukkum (ti)ru [3+] ppāṉa tū(mpu A)riciyu ney nāḻiyun tayir Oru tūmpum Uppu nāḻiyuṅ kaṟiyamutuñ celuttak kaṭavomāka(vu)〈7〉(m) Ippaṭi cantirātittavarai celutta Upayaṅ kaikkoṇṭom Ikkoyiṟ civapirāmaṇarom Ippaṭi Aṟiveṉ Ikkoyiṟ koyiṟ kaṇakkuk kāṇi Uṭaiya perumuḷaiyūruṭaiyāṉ tirucciṟṟampalamuṭaiyāṉ ciṅkappi(ḷḷaiyāṉa) vākicapperumāḷeṉ Ippaṭi Aṟivom Ivvūr ma**hā**ca**bhai**yo**M** Itu paṉmā**heśu**rar **rakṣai** [||]

Bibliography

Digital edition of SII 17.299 by Krishnan 1964 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Krishnan, K. G. 1964. *South-Indian inscriptions. Volume XVII: Inscriptions collected during the year 1903-04*. South Indian Inscriptions 17. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Pages 125–126, item 299.